

傳世漢文琉球文獻輯稿

海峽出版發行集團

臺灣出版社

傳世漢文琉球文獻輯稿

第一輯



海峡出版发行集团
THE STRAITS PUBLISHING & DISTRIBUTING GROUP



鹭江出版社
WUYANG PUBLISHING HOUSE

第十三冊目次

歷代寶案（十三）

.....

歷代寶案（十三）

第二集卷一百七十四至一百八十九

「琉球」蔡鐸等編 抄本

自道光二十一年
至道光二十二年

歷代寶案

第二集
卷一七四

皇帝勅諭琉球國中山王尚育朕惟昭德懷遠
盛世之良規修職獻琛藩臣之大節輸誠匪
懈宜。竊覽鎮爾琉球國中山王尚育屬在遐方
克抒丹悃遣使齎表納貢忠藎之忱良可嘉
尚是用降勅獎諭併賜玉文綺等物爾其祇
承益勵忠貞以副朕眷欽哉故勅

例

賞琉球中山王尚育

錦八疋

蟒緞捌疋

蟒紗捌疋

羅緞捌疋

紗拾貳疋

緞拾捌疋

春綢拾捌疋

道光貳拾壹年閏叁月貳拾陸日

禮部。知照事。主客司案呈。查琉球國差
來進

貢正使耳目官向國鼎副使正議大夫林常
裕都通事梁學孔跟役十七名。並入監讀
書官生阮宜詔等四名。跟役四名。通事一
名。自福建俾送來京之邵武府知府中程
廷平府上。通判張效高龍巖營遊擊林
。長等。於本月初六日到。相應知照
琉球國王可也。須至咨者

右

咨

琉球國王

道光二十一年閏三月

日

禮部為知照事主客司案呈本部具奏琉
球國進

貢員役並入監官生等到京日期一摺於道

光二十一年閏三月初七日奏本日奉

旨依議欽此相應抄錄原奏知照琉球國王可

也須至咨者

右 咨

琉 球 國 王

道光二十一年閏三月初八日

禮部謹

奏為奏

開事提琉球國王尚 待差正使耳目官向國

拜副使正議大夫林常裕等資捧

表文貢物來京恭進道光二十年例

貢及該國王現在遵

旨遣送官生阮宜詔等。名入監讀書貢物俱

於本月初六日到京所有應行照料事宜

欽遵乾隆五十五年

諭旨由內務府經理臣部。揀派司官二員會同

照料其恭進

表文送交內閣編譯具題貢物交內務府收

貯臣部另。開單具奏至入監讀書官生

阮宜詔等由臣部行文國子監選擇日期

屆期將該官生等劄送赴監肄業其

賞給衣服鋪蓋紙筆及應用器皿口糧等項臣

部另行照例具奏為此謹具

奏

聞

禮部為知照事主客司案呈本邦具奏琉

球國王恭進例

貢方物並遣送官生既宜詔等入監讀書隨

貢方物一摺於道光二十一年閏三月十八

日奏奉

旨知道欽此相應抄錄原奏知照琉球國王

可也須至咨者

右咨

琉球國王

道光二十一年閏三月十八日

禮部謹

奏為奏

聞事提琉球國王尚 特差正使耳目官向國

拜等費捧

表文例

貢方物並遣送官生阮宣詔等入館讀書隨

貢方物一併呈進前。所有例貢內硫磺一

萬二千六百斤。今福建巡撫照例收貯

藩庫其餘例

貢並遣送官生隨

貢物件臣等核與定例均屬相符應由臣部

送交內務府查核理合分晰繕寫清單恭

呈

御覽為此謹

奏

琉球國恭進例

貢方物

煎熟硫磺一萬二千六百斤 例貯福建藩庫

紅銅三千斤

煉熟白剛錫一千斤

又附

貢入監官生讀書方物

圍屏紙三千張

細嫩蕉布五十疋

禮部為知照事主客司案呈本部具奏琉球國恭進例

貢使臣在京應領例

賞筵宴事宜一摺於本月二十六日奏本日

奉

旨依議欽此相應抄錄原奏知照琉球國王可

也須至咨者

右

咨計連單一紙

琉球國王

道光二十一年閏三月二十六日

禮部謹

奏為請

旨事竊照琉球國王尚遣使恭進道光二十

年例貢並遵

旨遣送官生入監讀書隨貢方物到京伏查例

載隨貢方物附貢使同來者不另

賞等語除此次入監讀書官生貢物毋庸另

賞外所有年貢例

賞筵宴事宜應由臣部奏明辦理前經臣部

將此次例賞綴足名目是否相符行查內

務部去後嗣據內務府查明具奏開單知

照前來謹將例賞物件繕寫清單恭呈

御覽伏候

命下臣部行文各衙門預備屆期送至

午明前驗看頒給所有

賞賜國王物件臣部即單移送內閣撰入

勅書文來使敬謹齋。臣部行知該國王恭領
其筵宴該使臣等應照例在部筵宴一次
在館筵宴一次回至福建省城該督撫筵
宴一次由臣部行知該督撫遵照辦理為
此謹

奏請

旨

禮部為知照事主客司案呈本年琉球國

恭進例

貢使臣在京所有例

賞事宜業經本部奏准在案今例

賞定於本月二十九日辰刻在

午門前頒給所有

頒賜該國王

勅書亦於是日頒給相應知照琉球國王可也

須至咨者

右

咨計連單一紙

琉球國王

道光二十一年閏三月二十六日

琉球國恭進例貢應頒例

賞清單

賞國王 錦八疋 蟒緞八疋 蟒紗八疋

羅緞八疋 紗十二疋 緞十八疋 春

網十八疋

賞正副使二員 羅緞各三疋 緞各八疋

春網各五疋 絹各五疋 紡絲各二疋

布各一疋

賞都通事一員 緞五疋 春網五疋 絹三

疋

賞從人十七名 絹各三疋 布各八疋

賞留邊通事一員留邊從人十五名 紗緞袍

各一件

禮部為知照事主客司案呈本部具奏琉球國王遣送入監讀書官生阮宜招等應
用器皿食物並

賞給衣服鋪蓋等用一摺於道光二十一年閏

三月二十六日奏奉

旨依議欽此並據國子監奏明選擇四月初一

日令該官生等入監讀書移咨前來相應

抄錄原奏。開列清單知照琉球國王可

也須至咨者

右 咨

琉球國王

道光二十一年閏三月 二十七日

禮部謹

奏為請

旨事。禮部疏球國王尚。遣送該國陪臣子弟阮

宣詔向克秀鄭學楷東國興等四名入監

讀書前來甯經臣部奏

開在案。所有該官生等及隨帶跟役四名口糧

食物並應用器皿等項暨

賞給四季衣服鋪蓋臣等遵照嘉慶十六年該

國遣送官。陳善維等四名入監讀書之

例辦理其應給紙筆銀兩口糧行文戶部

所需食物行文光祿寺其四季衣服鋪蓋

器皿煤炭等項行文內務府辦理合繕

寫清單恭呈

御覽伏候

命下臣部行文各該處遵照辦理為此謹

奏請

旨

謹將琉球國王尚。遣送入監讀書官生

阮宣詔等四名跟役四名應用器皿食物

等項並

賞給四季衣服鋪蓋繕寫清單恭呈

御覽

一官。四名每年冬季給緞面細單羔皮

襖單皮褂紵絲綿小襖中衣各一件貂貂

皮帽各一。鹿皮靴連韃襪各一雙春秋

二季。緞綿袍褂紡線衫中衣各一件線

纓涼帽各一頂馬皮靴緞襪各一雙夏季

給紗袍褂羅衫中衣各一件綢被褥各一

本

一跟伴四名每年冬季給布面老羊皮襖

綿布小襖中衣各一件貂皮帽各一頂馬

皮幫牛皮靴布襪各一雙春秋二季給。

綿袍襪各一件夏季給單布袍布衫中。
各一件兩纏涼帽各一頂綿布被褥各一
床

一官生等所用器皿蓆子十領白磁八條
書桌四張高桌五張椅子八張扶攬六條
錫燭臺四個錫燈臺四個錫茶壺二把錫
酒壺。把茶鐘十六個酒^鐘十個大磁碗二
十個小磁碗二十個筷子二把木盤二個
磁碟十六個廣鐵鍋二口鍋蓋二個小磁
盤。個大水缸二口小水缸二口連勺扁
担水桶一副連繩柳罐一個瓢二個筍筍
四把掃帚四把鐵通條二根大小砂鍋六
個連蓋冬夏門簾各五掛洗百銅盆四個
木杓四把盛書盤櫃四頂鐵火盆四個每
日應用硬煤十五斤木炭五斤

以上各物行文內務府辦給

一官生四名所用^用紙筆墨等項每月各給
銀一兩五錢

一官生四名每日各給白米二升

一跟伴四名每日各給白米一升

以上各物行文內務府辦給

一官生四名每日各給鷄一隻肉二斤茶

葉五錢豆腐一斤花椒五分清醬四兩香

油四兩醬四兩黃酒一瓶菜一斤鹽一兩

燈油二兩

一跟伴四名每日各給肉一斤鹽一兩菜

十兩

以上食物行文光祿寺辦給並撥給
廚子一名

禮部為知照事主客司案呈奉部具奏琉
球國使臣向國鼎等呈請瞻仰

文廟一摺於道光二十一年閏三月二十九日

奏本日奉

旨准其瞻仰文廟欽此今定於四月初一日令

該使臣向國鼎林常裕梁學孔等前赴國

子監瞻仰

文廟相應知照琉球國王可也須至咨者

右 咨

琉 球 國 王

道光二十一年閏三月 二十九 日

禮部為知照事主客司案呈查琉球國進
貢正使耳目官向國鼎副使正議大夫林常

祿都通事梁學孔跟伴十七名土通事一

名自福建伴送來京之部武府知府中祐

廷平府上洋通判張效高韓巖管遊擊林

慶長伴送該使臣等於四月初六日起程

現據該使臣等呈稱將屆夏令伊等素性

畏熱不敢由旱路行走懇請由通州張家

灣上船水路回閩等情查與歷屆成案相

符准其由水路回閩相應知照琉球國王

可也須至咨者

右 咨

琉 球 國 王

道光二十一年閏三月 三十 日